

# **Universitäts- und Landesbibliothek Tirol**

## **Lieder aus der Fremde**

**Bodenstedt, Friedrich**

**Hannover, 1857**

Alexander Kaufmann

## Alexander Kaufmann.

### Mittagsruhe.

Nach dem Norwegischen von Welhaven.

Unter Tannen, in Berglands Mitte,  
 Da breitet zur Halbe die Schlucht sich aus,  
 Da schlingt sich der Pfad nach der Hütte,  
 Da stürzt wildschäumend der Springflut Braus;  
 Es glänzt der Himmel im blauesten Kleid —  
 Mittsommersonn und Mittagszeit!

Die glitzernden Stralen weben  
 Auf den Fluten dort unter finstern Gestein:  
 Schaumwölkchen ruhig schweben,  
 Wo der Springquell braust in die Tiefe hinein;  
 Den verborgenen Pfad, den die Flut sich bricht,  
 Mittsommersonne selbst kennt ihn nicht.

Doch unterm Berg die Matten  
 Umfließt lichtgoldene Stralensflut —  
 Der Tanne Fuß noch im Schatten,  
 Indes der Wipfel in vollster Glut;  
 Am Pfade gligert, von Silber behaut,  
 Das Moos und blühendes Haidekraut.

---

\* Eine Landschaft von Gude soll zu diesem Gedichte die Veranlassung gegeben haben.

Wie einsam der Weg! Nicht siehet  
 Dein Aug eine Spur in dem goldnen Sand;  
 Die ärmliche Stelle blühet,  
 Verwandelt in glänzendes Fabelland.  
 O störe sie nicht, die träumende Ruh  
 Und flieh dem bergenden Walde zu.

---

### Nach dem Englischen.

„O liebe nicht, der Erde flüchtger Sohn!  
 Im hellsten Kranz der Hoffnung blühn doch nur  
 Der Erde Eintagsblumen, rasch entflohn,  
 Dem Tage gleich geschwunden ohne Spur.“

„O liebe nicht! Was du geliebt, stirbt hin,  
 Aus schöner Welt entflieht's, ach, wie so bald  
 Geburt und Tod — des Himmels Sterne ziehn  
 Gleichgültig über beiden, ernst und kalt.“

„O liebe nicht! Wie oftmals wechselt nicht,  
 Was du geliebt? die Rose läßt den Duft,  
 Das hellste Aug verliert sein stralend Licht,  
 Und winterfrostig wird des Sommers Luft.“

„O liebe nicht!“ — Herz, stell die Warnung ein,  
 Wie eitel klang und klingt ein solch Gebot!  
 Um alles zieht die Lieb den Zauberschein,  
 Und lieben müßt ihr's, bis es weh und todt!

---